

NOTICE OF AMENDMENT TO GOVERNMENT BUSINESS ORDER No. 36

Filed Tuesday, April 21, 1981, Pursuant to
Special Order of the House of Commons
Made on Wednesday, April 8, 1981

Moved by The Hon. Yvon Pinard

That the proposed *Constitution Act, 1981* be amended

(a) by adding, immediately after the heading
"CANADIAN CHARTER OF RIGHTS AND FREEDOMS" on
page 3, the following:

"Whereas Canada is founded upon principles
that recognize the supremacy of God
and the rule of law:"

(b) by striking out, in clause 11 of the French
version, line 36 on page 5 and substituting the
following:

"déclaré coupable et puni;"

(c) by striking out subclause 33(1) of the French
version at lines 27 to 29 on page 10 and
substituting the following:

Confirmation "33. (1) Les droits, ancestraux ou
des droits issus de traités, des peuples autochtones
des peuples du Canada sont, par les présentes, confirmés."
autochtones

(d) by striking out, in subclause 45(1), lines 20
to 24 on page 16 and substituting the following:

"inces."

April 21, 1981

Explanatory Notes to the Proposed Government
Amendments to the Constitutional Resolution

In the motion

Paragraph (a) would add a preamble to the Canadian Charter of Rights and Freedoms recognizing the supremacy of God and the rule of law in Canada.

Paragraph (b) would replace the word "trouvé" in the French version by the word "déclaré" to make paragraph (b) consistent with paragraphs (d), (g) and (i).

Paragraph (c) would correct a technical error whereby the French version refers to the charter.

Paragraph (d) would remove the population requirement from the Western provinces with respect to the proposed general amending procedure, putting the Western provinces on the same footing as the Atlantic provinces.